POUR LES PRODUITS PROFESSIONNELS BABYLISS
L' appareil est conçu pour être utilisé dans des zones commerciales.
Pour plus d'informations, veuillez contacter BaBylissPro

FOR BABYLISS PROFESSIONAL PRODUCTS
The appliance is designed for commercial use.
For further information, please contact BaBylissPro

FÜR BABYLISS PROFI-PRODUKTE

Das Gerät ist für den Einsatz in gewerblich genutzten Bereichen konzipiert.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an BaBylissPro

VOOR DE PROFESSIONELE PRODUCTEN VAN BABYLISS
Het toestel is ontworpen voor gebruik in commerciële ruimtes.
Neem voor meer informatie contact op met BaBylissPro

PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS
L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in ambito commerciale.
Per maggiori informazioni, contattare BaBylissPro

PARA LOS PRODUCTOS PROFESIONALES DE BABYLISS
Este aparato está diseñado para un uso comercial.
Para más información, puede ponerse en contacto con BaBylissPro

PARA LOS PRODUCTOS PROFESIONALES BABYLISS
O aparelho foi concebido para ser utilizado em estabelecimentos comerciais. Para obter mais informações, contacte a BaByliss Pro

VEDRØRENDE BABYLISS' PROFESSIONELLE PRODUKTER
Apparatet er beregnet til brug i erhvervsområder.
For yderligere oplysninger kontakt venligst BaByliss Pro

BABYLISS-PRODUKTER FÖR PROFESSIONELLT BRUK
Apparaten är avsedd att användas i kommersiell verksamhet.
Kontakta BaByliss Pro för mer information

FOR PROFESJONELLE BABYLISS-PRODUKTER
Apparatet er utformet til å brukes i kommersielle områder.
For mer informasjon, ta kontakt med BaBylissPro

BABYLISSIN AMMATTITUOTTEITA KOSKEVAT TIETO
Tuote on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.
Jos haluat lisätietoja, ota yhteys BaBylissProhon

ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ BABYLISS
Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εμπορική χρήση.
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την BaBylissPro

A PROFESSZIONÁLIS BABYLISS TERMÉKEK
A készüléket kereskedelmi területeken történő használatra tervezték.
További információkért kérjük, forduljon: BaByliss Pro

A PROFESSZIONÁLIS BABYLISS TERMÉKEK
A készüléket kereskedelmi területeken történő használatra tervezték.
További információkért kérjük, forduljon: BaByliss Pro

PRO PROFESIONÁLNÍ PRODUKTY BABYLISS
Přístroj je navržen pro komerční použití.
Pro více informací se obraťte na BaBylissPro

PROFESYONEL BABYLISS ÜRÜNLERİ İÇIN
Cihaz ticari bölgelerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
Daha fazla bilgi için BaBylissPro ile irtibat kurunuz.

КАСАТЕЛЬНО ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ BABYLISS
Прибор предназначен для использования в коммерческих зонах.
Для более подробной информации свяжитесь с Отделом профессионального оборудования BaBylissPro

PROFESIONALAMS SKIRTIEMS „BABYLISS" GAMINIAMS
Aparatas skirtas naudoti verslo vietose.
Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su „BaBylissPro"

PENTRU PRODUSELE PROFESIONALE BABYLISS
Aparatul este conceput pentru utilizare în zone comerciale.
Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați BaBylissPro

BABYLISS PROFESIONĀLAJIEM PRODUKTIEM
Šī ierīce ir paredzēta lietošanai profesionālā vidē.
Sīkākai informācijai sazinieties ar BaBylissPro

BABYLISS PROFITOODETE ALGUPÄRASED JUHISED
Seade on mõeldud kasutamiseks äriotstarbelistel eesmärkidel.
Rohkema teabe saamiseks pöörduge BaBylissPro esinduse poole

ZA PROFESIONALNE PROIZVODE BABYLISS
Uređaj je dizajniran za komercijalnu uporabu.
Za više informacija obratite se na BaBylissPro

ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ ПРОДУКТИ BABYLISS
Уредът е предназначен за използване в търговските обекти.
За повече информация, моля, свържете се с BaBylissPro

ДЛЯ ПРОФЕСІЙНИХ ВИРОБІВ BABYLISS
Пристрій призначено для комерційного застосування.
Щоб отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з BaBylissPro

ZA BABYLISS PROFESIONALNE PROIZVODE
Aparat je predviđen za komercijalnu upotrebu.
Za dodatne informacije, kontaktirajte BaBylissPro

لمنتجات BABYLISS الاحترافية
هذا الجهاز مُصمم للاستخدام التجاري.
لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France
Tel: +33 4.93.64.33.33
E-mail :contact@babylisspro.com

Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция

www.babylisspro.eu

FAC 2024/12-PRO

FRANÇAIS

LISSEURS/BOUCLEURS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil doit être réservé aux utilisations décrites dans le présent mode d'emploi. Veuillez conserver ce document pour référence ultérieure.

- AVERTISSEMENT ! CET APPAREIL CHAUFFE !
- DANGER DE BRÛLURE : gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
- Prenez toujours des précautions supplémentaires en cas d'utilisation sur des enfants ou à proximité d'enfants.
- Ne pas utiliser sur de très jeunes enfants.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.
- Uniquement pour le Royaume-Uni : cet appareil ne doit pas être utilisé dans la salle de bains.
- En dehors du Royaume-Uni : Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau peut être dangereuse, même si l'appareil est éteint. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé. En cas de dommage, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Contactez la ligne d'assistance à la clientèle.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. En cas de dommage, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant. Retournez l'appareil au service à la clientèle. Le consommateur ne devra pas tenter de réparer lui-même l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé ou branché.
- Durant l'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermique fourni.
- AVERTISSEMENT ! Pendant l'utilisation, ne tenez l'appareil que par la poignée. Pendant l'utilisation, ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil, car elles peuvent être brûlantes.
- Prenez soin d'éviter tout contact direct entre la surface chaude de l'appareil et la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
- Si l'appareil est laissé allumé, il s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez continuer à l'utiliser, il vous suffit de le mettre en position OFF puis ON à nouveau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ni par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne peut être nettoyé ou entretenu par des enfants.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Après utilisation, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour ne pas l'endommager. Enroulez-le plutôt sans serrer, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par BaByliss.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ce dispositif est conçu pour un usage collectif.
- Placez toujours l'appareil et son support éventuel sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Ce produit est conforme à la législation et aux normes applicables pour ce type et cette classe d'appareils. Notre entreprise est certifiée ISO9001:2015, une norme qui évalue en permanence la performance de notre système de gestion de la qualité. Si vous avez des questions concernant la sécurité et la conformité de ce produit, veuillez prendre contact avec le service à la clientèle.

DEEE – FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

- Dans l'intérêt de tous, et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :
- Ne jetez pas vos produits avec vos déchets ménagers non triés.
- Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.
- Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.
- En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique liées aux éventuelles substances dangereuses contenues.
- Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

www.babyliss.com

ENGLISH

STRAIGHTENERS/STYLERS

IMPORTANT SAFETY CAUTIONS

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Read these safety precautions carefully before using the unit! This appliance should only be used as described within this instruction booklet. Please retain for future reference.

- WARNING! THIS APPLIANCE GETS HOT!
- BURN HAZARD: keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- Always take extra care if used on children or near children.
- Do not use on very young children.
- WARNING: Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.
- UK Only: This appliance must not be used in the bathroom.
- Outside the UK: If using the appliance in a bathroom, unplug after use as the proximity of water can be dangerous even if the appliance is switched off. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Do not immerse the appliance into water or other liquids.
- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged, or if the appliance has been dropped. In the event of damage, discontinue use immediately. Contact the Customer Care Line.
- Do not use the appliance if the lead is damaged. In the event of damage, discontinue use immediately. If the lead is damaged it must be replaced by the manufacturer. Return the appliance to the Customer Care Centre. No repair must be attempted by the consumer.
- Do not leave the appliance unattended when switched on or plugged in.
- During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided.
- WARNING! Only hold the handle during use. Do not touch the hot surfaces of the appliance when in use as these can be extremely hot.
- Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.
- In the event of the appliance being left switched on, the appliance will automatically shut off. If you wish to continue using the appliance simply turn OFF and then ON again.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance should not be cleaned or maintained by children.
- Allow the appliance to cool before storing away.
- After use, do not coil the lead around the appliance as this may cause damage. Instead, coil loosely by the side of the appliance.
- Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.
- Always unplug the appliance when not in use or before cleaning.
- This device is designed to be used for collective use.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
- This product complies fully with all appropriate legislation and the Standards relevant to this type and class of appliance. We are an ISO9001:2015 certified company that continually evaluates our Quality Management System performance. If you have any queries regarding product safety and compliance, please contact the Customer Care Line.

WEEE-END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS

In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

- Do not discard your products with your unsorted household wastes.
- The WEEE (wastes of electrical and electronics equipment must be collected separately.
- Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be recycled, re-used or recovered.
- By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.
- For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

www.babyliss.com

DEUTSCH

HAARGLÄTTER/STYLINGGERÄTE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen, bevor Sie das Gerät verwenden! Dieses Gerät sollte nur unter Beachtung der beiliegenden Bedienungsanleitung benutzt werden. Bitte für spätere Konsultationen aufbewahren.

- ACHTUNG! DIESES GERÄT WIRD HEISS!
- VERBRENNUNGSGEFAHR: das Gerät muss sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befinden, insbesondere während es verwendet wird oder abkühlt.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät bei Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Nicht bei sehr kleinen Kindern verwenden.
- ACHTUNG: Dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter verwenden.
- Nur Vereinigtes Königreich: Dieses Gerät darf nicht im Badezimmer verwendet werden.
- Außerhalb des Vereinigten Königreichs: Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen, da die Nähe von Wasser gefährlich sein kann, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen einer Beschädigung untersuchen. Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist. Im Fall einer Beschädigung den Gebrauch unverzüglich einstellen. Wenden Sie sich an die Customer Care Line.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung den Gebrauch unverzüglich einstellen. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden. Das Gerät an das Kundendienstzentrum zurücksenden. Der Benutzer darf keinesfalls versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Das Gerät während des Betriebs nicht auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche ablegen, auch nicht mit der beiliegenden Hitzeschutzmatte.
- ACHTUNG! Während des Gebrauchs nur am Griff festhalten. Während des Betriebs nicht die heißen Oberflächen des Geräts berühren, da diese sehr heiß werden können.
- Achten Sie darauf, dass die heiße Oberfläche des Gerätes nicht direkt mit der Haut, insbesondere den Augen, Ohren, Gesicht und Hals in Berührung kommt.
- Falls das Gerät lange eingeschaltet bleibt, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, schalten Sie es einfach aus und dann wieder ein.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage verwendet werden, wenn sie nicht dabei beaufsichtigt oder vorher über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet werden und die mit der Verwendung im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Nach dem Gebrauch das Kabel nicht um das Gerät wickeln, es könnte hierdurch beschädigt werden. Stattdessen lose neben dem Gerät aufrollen.
- Mit diesem Gerät keine anderen als die von BaByliss empfohlenen Zubehörteile verwenden.
- Immer den Netzstecker ziehen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht verwendet wird.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch mehrere Personen bestimmt.
- Das Gerät mit dem Standfuß, falls vorhanden, immer auf eine hitzebeständige, stabile, flache Oberfläche stellen.
- Dieses Produkt entspricht in vollem Umfang allen einschlägigen Rechtsvorschriften und den für diesen Gerätetyp und diese Geräteklasse relevanten Normen. Wir sind ein nach ISO9001:2015 zertifiziertes Unternehmen, das die Leistung unseres Qualitätsmanagementsystems kontinuierlich bewertet. Bei Fragen zur Produktsicherheit und Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst

WEEE- ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE

Im Interesse des Gemeinwohls und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit:

- Entsorgen Sie Ihre Produkte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.
- Die Abfälle von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen getrennt entsorgt werden.
- Nutzen Sie dafür die in Ihrer Region zur Verfügung stehenden Rücknahme- und Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Auf diese Weise können bestimmte Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zur Vorbeugung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit aufgrund von eventuell darin enthaltenen gefährlichen Stoffen.
- Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

www.babyliss.com

NEDERLANDS

STIJLTANGEN/STYLERS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken! Gebruik dit apparaat uitsluitend zoals beschreven staat in deze gebruiksaanwijzing. Bewaar de gebruiksaanwijzing.

- LET OP! DIT APPARAAT WORDT HEET!
- VERBRANDINGSGEVAAR: Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen, met name tijdens het gebruik en het afkoelen.
- Wees altijd extra voorzichtig bij gebruik bij kinderen of in de buurt van kinderen.
- Niet gebruiken bij hele jonge kinderen.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in een bad, een douche of een bak met water.
- Alleen voor het Verenigd Koninkrijk: Dit apparaat mag niet in de badkamer worden gebruikt.
- Buiten het Verenigd Koninkrijk: Als u het apparaat in een badkamer gebruikt, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact aangezien zelfs de nabijheid van water al gevaarlijk kan zijn als het apparaat is uitgeschakeld. Voor extra bescherming raden wij de installatie van een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA aan voor het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Vraag uw installateur om advies.
- Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.
- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik het apparaat niet als hij beschadigd of gevallen is. In geval van schade onmiddellijk stoppen met het gebruik. Neem contact op met de klantenservice.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. In geval van schade onmiddellijk stoppen met het gebruik. Als het snoer beschadigd is, dient deze door de fabrikant te worden vervangen. Breng of stuur het apparaat terug naar de klantenservice. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Houd altijd toezicht op het apparaat wanneer hij aanstaat of wanneer de stekker in het stopcontact zit
- Plaats dit apparaat tijdens gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, zelfs niet met gebruik van het matje.
- LET OP! Houd alleen het handvat vast tijdens gebruik. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan tijdens gebruik, omdat deze zeer heet kunnen zijn.
- Zorg dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name de ogen, de oren, het gezicht en de nek.
- Als het apparaat lang aan blijft staan, zal hij automatisch uitschakelen. Als u het apparaat wilt blijven gebruiken, zet u het apparaat eerst uit en dan weer aan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of mensen met weinig ervaring en kennis , tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt, of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Er dient toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Dit apparaat dient niet gereinigd of onderhouden te worden door kinderen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.
- Rol het snoer na gebruik niet om het apparaat heen, want dit kan het snoer beschadigen. Rol het in plaats daarvan losjes op naast het apparaat.
- Gebruik geen andere accessoires dan die, die worden aanbevolen door BaByliss.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u hem gaat schoonmaken.
- Dit apparaat is ontworpen voor collectief gebruik.
- Plaats het apparaat altijd met de standaard, indien die er is, op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit product voldoet volledig aan alle van toepassing zijnde wetgevingen en normen die relevant zijn voor dit type en deze klasse apparaten. We zijn een ISO9001:2015 gecertificeerd bedrijf dat voortdurend de prestaties van ons Kwaliteitsmanagementsysteem evalueert. Indien u vragen heeft over productveiligheid en -conformiteit, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice.

AEEA - AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

In ons aller belang en om actief mee te werken aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid, geldt:

- Gooi uw afgedankte producten niet bij het gewone huishoudelijke afval.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur dient gescheiden te worden ingezameld.
- Maak gebruik van uw lokale inlever- en inzamelmogelijkheden voor elektrischeen elektronische apparatuur. Op die manier kunnen sommige materialen gerecycled, hergebruikt en teruggewonnen worden.
- Door dit product op de juiste manier in te leveren, voorkomt u eventuele negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid door mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.
- Neem voor meer informatie over het correct afvoeren van dit product contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of scheidingsdepot.

www.babyliss.com

ITALIANO

LISCIACAPELLI/STYLER

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! Questo apparecchio deve essere utilizzato solo come descritto nel presente libretto di istruzioni. Conservare con cura, per eventuali consultazioni successive. .

- AVVERTENZA! QUESTO APPARECCHIO DIVENTA MOLTO CALDO!
- PERICOLO DI USTIONI: Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
- Prestare sempre la massima attenzione se utilizzato su bambini o vicino a bambini.
- Non utilizzare su bambini molto piccoli.
- AVVERTENZA: Non utilizzare questo dispositivo in una vasca da bagno, sotto la doccia o in una bacinella piena d'acqua.
- Solo per il Regno Unito: questo apparecchio non deve essere utilizzato nella stanza da bagno.
- Al di fuori del Regno Unito: se si utilizza l'apparecchio in bagno, staccarlo dalla rete elettrica dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua può essere pericolosa anche se l'apparecchio è spento. Per maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) con corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno. Consultare, al riguardo, il proprio installatore.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso per verificare l'eventuale presenza di danni. Non utilizzare se l'apparecchio risulta danneggiato o se è caduto. In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso. Contattare l'Assistenza Clienti.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Se danneggiato, interrompere immediatamente l'uso. Il cavo, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante. Riportare l'apparecchio al Centro Assistenza Clienti. Il consumatore non deve tentare alcuna riparazione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso o attaccato alla rete elettrica.
- Durante l'uso, non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore, anche quando si utilizza il tappetino termoprotettivo fornito in dotazione.
- AVVERTENZA! Durante l'uso, tenere l'apparecchio solo dall'impugnatura. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio durante l'uso poiché possono essere estremamente calde.
- Fare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in contatto diretto con la pelle, in particolare le orecchie, gli occhi, il viso e il collo.
- Nel caso in cui venga lasciato acceso, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio, è sufficiente spegnere (OFF) e riaccendere (ON).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da soggetti (anche bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o privi delle necessarie esperienze o conoscenze, qualora siano correttamente sorvegliati o siano state impartite loro le istruzioni riguardanti l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre sorvegliati per far sì che non giochino con questo apparecchio.
- I bambini non devono pulire né occuparsi della manutenzione di questo apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Dopo l'uso, non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Il cavo potrebbe, infatti, danneggiarsi. Attorcigliare invece il cavo, senza stringere, a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli consigliati da BaByliss.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso o prima di pulirlo.
- Questo dispositivo è stato progettato per un uso collettivo.
- Posizionare sempre l'apparecchio con l'eventuale base su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Questo prodotto è pienamente conforme a tutte le leggi e norme applicabili a questo tipo e classe di apparecchi Siamo un'azienda certificata ISO9001:2015 che valuta continuamente la validità del suo Sistema di gestione della qualità. In caso di domande riguardo alla sicurezza e alla conformità del prodotto, contattare l'Assistenza Clienti.

RAEE - APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA

Nell'interesse della collettività e per partecipare attivamente alla tutela dell'ambiente e della salute:

- Non gettare i prodotti nei rifiuti domestici indifferenziati.
- I RAEE (i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente.
- Utilizzare i sistemi specifici disponibili nel proprio comune per la restituzione e il ritiro dei RAEE. In questo modo, alcuni materiali possono essere riciclati, riutilizzati o recuperati.
- Assicurando il corretto smaltimento del prodotto, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, dovute al possibile contenuto di sostanze pericolose.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di questo prodotto, contattare i servizi di nettezza urbana del proprio comune.

www.babyliss.com

ESPAÑOL

ALISADORES / MOLDEADORES

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato. Este aparato debe utilizarse únicamente tal y como se describe en este manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

- ¡ATENCIÓN! ¡ESTE APARATO ESTÁ CALIENTE!
- PELIGRO DE QUEMADURAS: mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante su uso y hasta que se enfríe.
- Extreme siempre las precauciones si lo utiliza con niños o cerca de ellos.
- No lo use con niños muy pequeños.
- ATENCIÓN: No utilice este aparato en la bañera, en la ducha o en un depósito lleno de agua.
- Solo para el Reino Unido: este aparato no debe utilizarse en el cuarto de baño.
- Fuera del Reino Unido: si utiliza este aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua puede ser peligrosa aunque el aparato esté apagado. Para mayor protección, recomendamos instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de funcionamiento de 30 mA o menos. Pida consejo a su instalador.
- No sumerja el aparato en agua o en otros líquidos.
- Inspeccione siempre el aparato antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No utilice el aparato si está dañado o ha recibido un golpe. Si el cable está dañado, deje de usar el aparato inmediatamente. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. Si el cable está dañado, deje de usar el aparato inmediatamente. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante. Devuelva el aparato al Centro de Atención al Cliente. El consumidor no debe intentar ninguna reparación.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando está encendido o enchufado.
- Cuando esté usando el aparato, no lo coloque sobre ninguna superficie sensible al calor, incluso si está usando la alfombrilla aislante incluida.
- ¡ATENCIÓN! Durante el uso, toque únicamente el mango. No toque las superficies calientes del aparato cuando esté en uso, ya que pueden estar muy calientes.
- Tenga cuidado de que la superficie caliente del aparato no entre en contacto directo con la piel, en particular con los ojos, las orejas, la cara y el cuello.
- En caso de que el aparato se quede encendido, se apagará automáticamente. Si desea seguir utilizando el aparato, debe apagarlo y volverlo a encender.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o por personas desprovistas de experiencia y conocimientos suficientes, a no ser que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones relativas al uso del mismo a cargo de una persona responsable de su seguridad. Mantenga a los niños bajo supervisión para evitar que jueguen con este aparato.
- No ponga el mantenimiento o la limpieza del aparato en manos de niños.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- Después del uso, no enrosque el cable alrededor del aparato, ya que se podría dañar. Recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- Utilice este aparato exclusivamente con los accesorios recomendados por BaByliss.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de limpiarlo.
- Este dispositivo está diseñado para un uso colectivo.
- Coloque siempre el aparato en el soporte, si lo hubiera, sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Este producto cumple plenamente la legislación y las normas relativas a este tipo y clase de aparatos. Somos una empresa certificada ISO9001:2015 y evaluamos de forma constante el desempeño de nuestro Sistema de Gestión de Calidad. Si tiene alguna duda sobre la seguridad y la conformidad de los productos, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud pública:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse por separado.
- Utilice el sistema de recogida de RAEE de su zona. De esta manera, algunos materiales pueden ser reciclados, reutilizados o recuperados.
- Al deshacerse correctamente de este producto, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública derivadas de las sustancias peligrosas que pueda contener.
- Para obtener información más detallada sobre la eliminación de este producto, póngase en contacto con los servicios de recogida de residuos de su zona.

www.babyliss.com

PORTUGUÊS

ALISADORES/MODELADORES

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Leia atentamente as presentes instruções de segurança antes de utilizar o aparelho! Utilize este aparelho exclusivamente como descrito nas presentes instruções. Conserve para referência futura.

- ATENÇÃO! ESTE APARELHO AQUECE DURANTE A UTILIZAÇÃO!
- RISCO DE QUEIMADURAS. Conserve o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, em especial durante a utilização e o arrefecimento.
- Preste sempre a máxima atenção se o aparelho for utilizado em crianças ou na sua proximidade.
- Não utilize em crianças muito pequenas.
- ATENÇÃO: Não utilize na banheira, no duche, num lavatório ou em qualquer outro recipiente que contenha água.
- Dentro do Reino Unido: Este aparelho não deve ser utilizado na casa de banho.
- Fora do Reino Unido: Se utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o depois de o utilizar porque a proximidade da água constitui um risco mesmo quando o aparelho não está a funcionar. Para assegurar uma proteção adicional, aconselha-se a instalação, no circuito elétrico que alimenta a casa de banho, de um interruptor de corrente diferencial residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Peça conselho ao instalador.
- Não mergulhe em água nem em qualquer outro líquido.
- Inspecione sempre se o aparelho apresenta sinais aparentes de dano antes de o utilizar. Não utilize se estiver danificado ou se tiver caído. Em caso de dano, deixe imediatamente de o utilizar. Contacte a Linha de Apoio ao Consumidor.
- Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Neste caso, deixe imediatamente de o utilizar. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante. Devolva o aparelho ao Centro de Apoio ao Consumidor. O consumidor deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Nunca deixe o aparelho aceso ou ligado à rede elétrica sem ser vigiado.
- Durante a utilização, nunca coloque o aparelho sobre qualquer superfície termossensível, mesmo quando usar o tapete térmico fornecido.
- ATENÇÃO! Segure sempre pela pega durante a utilização. Não toque nas superfícies quentes do aparelho quando em utilização porque estas podem estar extremamente quentes.
- Evite todo o contacto direto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, mais particularmente as orelhas, os olhos, a cara e o pescoço.
- Caso o aparelho seja deixado ligado, este desliga-se automaticamente. Se pretender continuar a utilizar o aparelho deslique-o (posição OFF) e volte a ligar (posição ON).
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, a não ser que beneficiem, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, de supervisão ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser efetuadas por crianças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.
- Depois da utilização, não enrole o cabo em torno do aparelho para não o danificar, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize acessórios que não sejam recomendados pela BaByliss.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado ou antes de o limpar.
- Este aparelho destina-se a utilização coletiva.
- Coloque sempre o aparelho com a base, se existir, sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
- Este produto cumpre todos os requisitos legais e as normas relevantes para este tipo e classe de aparelho. Somos uma empresa com certificação ISO9001:2015 que avalia continuamente o desempenho do nosso Sistema de Gestão da Qualidade. Se tiver alguma dúvida sobre a segurança e a conformidade dos produtos, contacte a Linha de Apoio ao Consumidor.

REEE - RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS EM FIM DE VIDA

No interesse geral e a fim de participar ativamente no esforço coletivo de proteção do ambiente e da saúde pública:

- Estes produtos não devem ser eliminados no lixo doméstico indiferenciado.
- Os REEE (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos) devem ser recolhidos separadamente.
- Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem dos REEE disponíveis localmente. Assim, alguns materiais poderão ser reciclados, reutilizados ou recuperados.

- Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, estará a contribuir para evitar potenciais consequências nefastas para o ambiente e para a saúde pública devido às eventuais substâncias perigosas nele contidas.
- Para obter informações mais completas sobre o modo de eliminar este produto, contacte o serviço local de recolha de lixo.

www.babyliss.com

DANSK

GLATTEJERN/STYLERE

OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL BRUGSANVISNING

LÆS DISSE SIKKERHEDSANVISNINGER NØJE, INDEN DU BRUGER APPARATET! DETTE APPARAT MÅ KUN BRUGES SOM BESKREVET I DENNE BRUGSANVISNING. GEM DEN TIL SENERE BRUG.

Læs disse sikkerhedsanvisninger nøje, inden du bruger apparatet! Dette apparat må kun bruges som beskrevet i denne brugsanvisning. Gem den til senere brug.

- ADVARSEL! DETTE APPARAT BLIVER MEGET VARMT!
- FARE FOR FORBRÆNDINGER: Opbevar apparatet utilgængeligt for mindre børn, især under brug og afkøling.
- Udvis altid ekstra forsigtighed, hvis apparatet bruges til børn eller i nærheden af børn.
- Brug ikke apparatet til meget små børn.
- ADVARSEL: Dette apparat må ikke bruges i våde omgivelser.
- Kun i UK: Dette apparat må ikke bruges i et badeværelse.
- Uden for UK: Hvis apparatet bruges i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da vand i nærheden kan udgøre en fare, også når apparatet er slukket. Med henblik på yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råds.
- Nedsænk ikke apparatet i vand eller anden væske.
- Efterse altid apparatet for synlige tegn på skader før brug. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller har været tabt. Stop omgående med at bruge apparatet, hvis det er beskadiget. Kontakt kundeservice.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget. Stop omgående med at bruge apparatet, hvis det er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten. Returner apparatet til vores kundeservice. Forbrugeren må ikke selv forsøge at foretage reparationer.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt eller tilsluttet en stikkontakt.
- Undlad at lægge apparatet på en varmefølsom overflade under brugen, også når du bruger den varmeresistente måtte.
- ADVARSEL! Hold kun ved grebet under brug. Rør ikke ved apparatets varme overflader, når det er i brug, da de kan blive meget varme.
- Pas på, at apparatets varme overflade ikke kommer i direkte kontakt med huden, især øjne, ører, ansigt og hals.
- Hvis apparatet efterlades tændt, slukker det automatisk. Hvis du fortsat vil bruge apparatet, skal du blot slukke for det og derefter tænde igen.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået anvisninger i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn.
- Lad apparatet køle af, inden det lægges på plads.
- Undgå at vikle ledningen om apparatet efter brug, da det kan beskadige ledningen. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af BaByliss.
- Træk altid stikket ud, når apparatet ikke er i brug, og inden apparatet rengøres.
- Dette apparat er udviklet til at blive brugt af flere personer.
- Anbring altid apparatet og en eventuel holder på en varmebestandig, stabil og plan overflade.
- Dette produkt opfylder al relevant lovgivning og de standarder, som er relevante for apparater af denne type og i denne klasse. Vi er en ISO9001:2015-certificeret virksomhed og evaluerer løbende vores kvalitetsstyringssystem. Har du spørgsmål vedrørende produktsikkerhed og overensstemmelse, bedes du kontakte kundeservice.

BORTSKAFFELSE AF UDTJENT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

- I alles interesse og for at bidrage aktivt til beskyttelse af miljøet og folkesundheden skal følgende overholdes:
- Produkterne må ikke bortskaffes som restaffald.
- Affald fra elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles separat.
- Brug de retur- og indsamlingsordninger for elektrisk og elektronisk udstyr, der findes i dit lokalområde. Hermed kan visse materialer genanvendes, genbruges eller genvindes.
- Når du sikrer, at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at forhindre potentielle negative følger for miljøet og folkesundheden som følge af produkternes eventuelle indhold af farlige stoffer.
- Kontakt en genbrugsstation i din kommune, hvis du vil vide mere om, hvordan du skal bortskaffe dette produkt.

www.babyliss.com

SVENSKA

PLATTÄNGER/STYLERS

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALANVISNINGAR

Läs dessa säkerhetsföreskrifter noga innan du använder enheten! Denna apparat får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Behåll den för framtida referens.

- VARNING! DENNA APPARAT BLIR HET!
- RISK FÖR BRÄNNSKADA: Håll apparaten utom räckhåll för unga barn, särskilt medan den används och svalnar.
- Var alltid extra försiktig om den används på barn eller i närheten av barn.
- Använd inte apparaten på mycket unga barn.
- VARNING: Denna enhet får inte användas i badkar, duschar eller vattenfyllda behållare.
- Endast Storbritannien: Denna apparat får inte användas i badrummet.
- Utanför Storbritannien: Om apparaten används i ett badrum måste väggkontakten dras ur efter användning eftersom närheten till vatten kan orsaka fara även när apparaten är avstängd. För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare med en felström på högst 30 mA i badrummets elkrets. Be din installatör om råd.
- Apparaten får inte doppas i vatten eller annan vätska.
- Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparaten om den är skadad eller har ramlat i golv. Avbryt omedelbart användningen om apparaten är skadad. Kontakta kundtjänst.
- Använd inte apparaten om sladden har skadats. Avbryt omedelbart användningen om apparaten är skadad. En skadad sladd måste bytas av tillverkaren. Returnera apparaten till kundtjänst. Konsumenter får inte försöka reparera apparaten.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är den är igång eller ansluten till vägguttaget.
- Placera inte apparaten på värmekänsliga ytor, inte heller på den värmeskyddande mattan, medan den används.
- VARNING! Håll endast i skaftet under användning. Vidrör inte apparatens heta ytor under användning eftersom de kan bli mycket heta.
- Se till att apparatens heta ytor inte rör vid huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.
- Apparaten stängs automatiskt av om den lämnas igång. Starta apparaten igen genom att trycka AV och sedan PÅ igen.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller kognitiv förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte användningen sker under tillsyn eller personen fått anvisningar om säker användning av apparaten av en person som ansvarar för säkerheten. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på denna apparat.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.
- Rulla inte sladden kring apparaten eftersom den kan skadas. Rulla istället ihop den löst bredvid apparaten.
- Använd inte andra tillbehör än sådana som rekommenderats BaByliss.
- Dra alltid ur apparatens väggkontakt när den inte används och före rengöring.
- Denna enhet är konstruerad för kollektiv användning.
- Placera alltid apparaten med eventuell sockel på en värmebeständig, stabil och plan yta.
- Denna produkt följer alla tillämpliga lagar och standarder som är relevanta för apparater av denna typ och klass. Vi är ett ISO9001:2015-certifierat företag som kontinuerligt utvärderar prestandan i vårt kvalitetsledningssystem. Kontakta kundtjänst om du har frågor om produktens säkerhet och regelöverensstämmelse.

WEEE – UTTJÄNT ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

För att tillvarata allas intresse och aktivt skydda miljön och människors hälsa:

- Kasta inte produkterna med osorterat hushållsavfall.
- Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning ska kastas separat.
- Använd återvinnings- och avfallssystemen avsedda för elektrisk och elektronisk utrustning som erbjuds där du befinner dig. På så vis kan vissa material återvinnas eller återanvändas.
- Genom att se till att produkten kastas på lämpligt sätt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa på grund av möjligt innehåll av skadliga ämnen.
- Kontakta din lokala avfallsmyndighet för mer information om hur produkten ska kastas.

www.babyliss.com

NORSK

RETTETENGER/STYLINGAPPARATER

VIKTIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

OVERSETTELSE AV ORIGINALINSTRUKSJONENE

Les disse sikkerhetsforholdsreglene nøye før du bruker enheten! Dette apparatet skal bare brukes slik det står beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

- ADVARSEL! DETTE APPARATET BLIR VARMT!
- FARE FOR BRANNSKADE: Hold apparatet på trygg avstand fra små barn, spesielt under bruk og mens det kjøler seg ned.
- Vær ekstra forsiktig hvis du skal bruke apparatet på barn eller med barn i nærheten.
- Må ikke brukes på svært små barn.
- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i badekaret, dusjen eller i en tank eller et basseng fylt med vann.
- Kun for Storbritannia: Dette apparatet må ikke brukes på badet.
- Utenfor Storbritannia: Hvis du bruker apparatet på badet, må du huske å trekke ut støpselet fra stikkontakten etter bruk, siden nærheten til vann kan være farlig, selv når apparatet er skrudd av. Som ekstra beskyttelse kan du installere en reststrømbryter (RCD) med merkestrøm som ikke overskrider 30 mA for den elektriske kretsen som omfatter strømforsyningen til badet. Be installatøren om råd.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Inspiser alltid apparatet før bruk for å se om det finnes synlige tegn på skade. Apparatet må ikke brukes hvis det er skadet, eller hvis du har mistet det i bakken. Hvis det oppstår en skade, må du umiddelbart slutte å bruke produktet. Kontakt kundeservice.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen er skadet. Hvis det oppstår en skade, må du umiddelbart slutte å bruke produktet. Hvis det oppstår skade på ledningen, må den skiftes ut av produsenten. Returner apparatet til kundeservicesenteret. Kunden skal ikke forsøke å reparere eventuelle feil som oppstår.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er skrudd på eller tilkoblet strømforsyningen.
- Ikke legg fra det apparatet på en overflate som ikke tåler varme under bruk, selv ikke når du bruker varmematten som følger med.
- ADVARSEL! Du må bare holde i håndtaket når apparatet er i bruk. Unngå å berøre de varme overflatene på apparatet når det er i bruk, da de kan bli svært varme.
- Vær påpasselig med å unngå at de varme overflatene på apparatet kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øynene, ørene, ansiktet og nakken.
- Hvis produktet blir etterlatt mens det er skrudd på, vil det skru seg av automatisk. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet, kan du helt enkelt skru det AV og PÅ igjen.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonsevner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått opplæring eller instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Pass på at ingen barn leker med apparatet.
- Apparatet skal ikke rengjøres eller vedlikeholdes av barn.
- Gi apparatet tid til å kjøle seg ned før du pakker det bort.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet etter bruk, da dette kan skade ledningen. Vikle den heller løst sammen og la den ligge ved siden av apparatet.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som er anbefalt av BaByliss.
- Trekk alltid støpselet til apparatet ut av stikkontakten når det ikke er i bruk eller før rengjøring.
- Enheten er utformet for kollektiv bruk.
- Plasser apparatet med stativet, hvis det følger med, på en varmebestandig, stabil og flat overflate.
- Produktet oppfyller alle krav i relevante lovverk og standardene som er relevante for apparater av denne typen og klassen. Vi er et ISO9001:2015-sertifisert selskap som kontinuerlig evaluerer våre systemer for kvalitetssikring. Hvis du har spørsmål vedrørende produktets sikkerhet og samsvar, kan du kontakte kundeservice.

KORREKT AVHENDING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR (WEEE)

Det er i alles interesse å delta aktivt i å beskytte miljøet og folkehelsen:

- Ikke kast produktene med det vanlige husholdningsavfallet.
- WEEE-direktivet – Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr må leveres separat.
- Bruk gjenvinningssystemet som er beregnet for levering av elektrisk og elektronisk avfall i ditt område. På denne måten kan noen av materialene resirkuleres, brukes på nytt eller gjenvinnes.
- Ved å forsikre deg om at dette produktet blir kastet på korrekt måte, bidrar du til å redusere de negative konsekvensene det kan ha for miljøet og folkehelsen, på grunn av de skadelige substansene det kan inneholde.
- Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte den lokale gjenvinningsstasjonen eller selskapet som er ansvarlig for avfallshåndteringen.

www.babyliss.com

SUOMI

SUORISTUSRAUDAT/MUOTOILULAITTEET

TÄRKEÄT TURVALLISUUSHUOMAUTUKSET

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä! Tätä laitetta tulee käyttää vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

- VAROITUS! LAITE KUUMENEE!
- PALOVAMMAVAARA: pidä laite poissa pienten lasten ulottumattomista, erityisesti käytön ja jäähtymisvaiheen aikana.
- Ole aina erityisen varovainen, jos käytät laitetta lasten kanssa tai lasten läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta todella pienten lasten kanssa.
- VAROITUS: Älä käytä laitetta kylpyammeessa, suihkussa tai vedellä täytetyssä säiliössä.
- Vain Iso-Britannia: Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyhuoneessa.
- Ison-Britannian ulkopuolella: Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, kytke se pois käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi olla vaarallista, vaikka laite olisi sammutettu. Turvallisuuden lisäämiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen laukaisuvirta ei ylitä 30 mA, kylpyhuoneen sähköpiiriin. Pyydä neuvoa asentajalta.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Tarkasta laite aina ennen käyttöä mahdollisen vioittumisen varalta. Älä käytä vioittunutta laitetta tai jos laite on tippunut. Jos laite on vaurioitunut, lopeta käyttö välittömästi. Ota yhteys asiakaspalveluun.
- Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut. Jos laite on vaurioitunut, lopeta käyttö välittömästi. Jos johto on vaurioitunut, valmistajan on vaihdettava se. Palauta laite asiakaspalvelukeskukseen. Kuluttaja ei saa yrittää korjata laitetta.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on päällä tai kytketty sähköverkkoon.
- Älä aseta laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käytössäsi olisi lämpömatto.
- VAROITUS! Pidä käytön aikana kiinni vain varresta. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin käytön aikana, sillä ne saattavat olla erittäin kuumia.
- Varo koskettamasta laitteen kuumilla osilla ihoa, erityisesti silmiä, korvia, kasvoja ja niskaa.
- Jos laite jätetään päälle, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä, sammuta laite ja laita se sitten päälle.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo laitteen käyttöä tai antaa heille laitteen käytöstä. Valvo, että lapset eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.
- Käytön jälkeen älä kierrä johtoa laitteen ympärille, sillä se voi muuten vioittua. Aseta johto sen sijaan löysälle kerälle laitteen viereen.
- Älä käytä muita kuin BaBylissin suosittelemia lisävarusteita.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta, kun et käytä sitä tai ennen puhdistusta.
- Tämä laite on suunniteltu kollektiiviseen käyttöön.
- Aseta aina laite ja sen teline, jos sellainen toimitetaan laitteen mukana, lämmönkestävälle ja vakaalle litteälle pinnalle.
- Tämä tuote noudattaa täysin asianmukaista lainsäädäntöä sekä tämän tyyppisen ja luokan laitetta koskevia standardeja. Olemme ISO9001:2015 -sertifioitu yritys, joka arvioi jatkuvasti laadunhallintajärjestelmämme tehokkuutta. Jos sinulla on tuotetta tai yhdenmukaisuutta koskevia tiedusteluja, ota yhteys asiakaspalveluumme.

WEEE - SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN KÄYTÖSTÄPOISTO

Yleisen hyödyn vuoksi sekä osallistuaksesi aktiivisesti ympäristön ja ihmisen terveyden suojelemiseen:

- Älä hävitä tuotteita lajittelematon kotitalousjätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkaromu on hävitettävä erikseen.
- Käytä sähkö- ja elektroniikkaromulle tarkoitettuja palautus- ja keräysjärjestelmiä alueellasi. Tällä tavalla osa materiaaleista voidaan kierrättää, käyttää uudelleen tai kerätä talteen.
- Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat ehkäisemään mahdollisia negatiivisia seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tuotteiden sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa.
- Pyydä lisätietoja tämän tuotteen hävittämisestä ottamalla yhteys paikalliseen kotitalousjätteen keräyspalveluun.

www.babyliss.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΙΣΙΩΜΑΤΟΣ/STYLING

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή! Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. Παρακαλείστε να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΙΝΕΤΑΙ !
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της χρήσης και του κρυώματος.
- Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί εάν χρησιμοποιείται σε παιδιά ή κοντά σε παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πολύ μικρά παιδιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή δοχείο γεμάτο νερό.
- Μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο: Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο μπάνιο.
- Εκτός Ηνωμένου Βασιλείου: Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μπάνιο, βγάλτε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η κοντινή απόσταση του νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμη και αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για πρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Ζητήστε τη συμβουλή του τεχνικού σας.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Να επιθεωρείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη χρήση για εμφανή σημάδια βλάβης. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά ή εάν έχει πέσει. Σε περίπτωση βλάβης, διακόψτε αμέσως τη χρήση. Επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση βλάβης, διακόψτε αμέσως τη χρήση. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή. Επιστρέψτε τη συσκευή στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών. Δεν πρέπει να

επιχειρείται καμία επισκευή από τον καταναλωτή.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι σε λειτουργία ή στην πρίζα.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε οποιαδήποτε ευαίσθητη στη θερμότητα επιφάνεια, ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο θερμομονωτικό πανί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατάτε μόνο τη λαβή κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής κατά τη χρήση, καθώς αυτές μπορεί να είναι εξαιρετικά θερμές.
- Προσέξτε να αποφύγετε την άμεση επαφή της καυτής επιφάνειας της συσκευής με το δέρμα, ιδίως με τα μάτια, τα αυτιά, το πρόσωπο και το λαιμό.
- Σε περίπτωση που η συσκευή παραμείνει αναμμένη, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, απλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την ξανά.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται ή να συντηρείται από παιδιά.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Μετά τη χρήση, μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Αντ' αυτού, τυλίξτε το χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ εκτός από αυτά που συνιστώνται από την BaByliss.
- Βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή πριν από τον καθαρισμό.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για συλλογική χρήση.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, αν υπάρχει, σε μια ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται πλήρως με όλη την κατάλληλη νομοθεσία και τα Πρότυπα που αφορούν αυτόν τον τύπο και την κατηγορία συσκευής. Είμαστε μια πιστοποιημένη εταιρεία κατά ISO9001:2015, η οποία αξιολογεί συνεχώς την απόδοση του Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με την ασφάλεια και τη συμμόρφωση του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών.

ΑΗΗΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ

Ι Για το συμφέρον όλων και για την ενεργό συμμετοχή στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας:

- Μην πετάτε τα προϊόντα σας μαζί με τα μη διαχωρισμένα οικιακά σας απορρίμματα.
- Τα ΑΗΗΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) πρέπει να συλλέγονται χωριστά.
- Χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής που είναι ειδικά για τα ΑΗΗΕ και είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας. Με αυτόν τον τρόπο, ορισμένα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν, να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακτηθούν.
- Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητας σε επικίνδυνες ουσίες.
- Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων.

www.babyliss.com

MAGYAR

HAJVASALÓK/FORMÁZÓK

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat! Ezt a készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni. Kérjük, őrizze meg későbbi felhasználásra.

- FIGYELEM! EZ A KÉSZÜLÉK FORRÓ!
- ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a készüléket kisgyermekek elől távol kell tartani, különösen használat és lehűlés közben.
- Mindig fokozottan óvatosan kell eljárni, ha gyermekeken vagy gyermekek közelében használják.
- Ne használja nagyon kisgyermekeknél.
- FIGYELEM: Ne használja ezt a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban vagy vízzel teli medencében.
- Csak az Egyesült Királyságban: Ezt a készüléket nem szabad a fürdőszobában használni.
- Az Egyesült Királyságon kívül: Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet. A további védelem érdekében a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe olyan áramvédő eszközt (RCD) célszerű beszerelni, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Használat előtt mindig vizsgálja át a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés nyoma. Ne használja, ha a készülék megsérült, vagy ha leejtették. Ha sérült, azonnal hagyja abba a használatát. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Ne használja a készüléket, ha a vezeték sérült. Ha sérült, azonnal hagyja abba a használatát. Ha a vezeték megsérül, azt a gyártónak kell kicserélnie. Vigye vissza a készüléket az ügyfélszolgálatra. A vevőnek nem szabad megkísérelnie a javítást.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket bekapcsolt vagy bedugott állapotban.
- Használat közben ne tegye a készüléket hőre érzékeny felületre, még a mellékelt hővédő alátéttel sem.
- FIGYELEM! Használat közben csak a fogantyút fogja meg. Ne érintse meg a készülék forró felületeit használat közben, mert ezek rendkívül forróak lehetnek.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék forró felülete ne érjen közvetlenül a bőrhöz, különösen a szemhez, a fülhöz, az archoz és a nyakhoz.
- Ha a készüléket bekapcsolva hagyják, automatikusan kikapcsol. Ha továbbra is használni kívánja a készüléket, egyszerűen kapcsolja ki, majd újra be.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánták, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy megtanítja őket a készülék használatára. A gyerekekre vigyázni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását vagy karbantartását gyermekek nem végezhetik.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.
- Használat után ne tekerje a vezetéket a készülék köré, mert ez károsíthatja. Tekerje inkább lazán a készülék mellé a vezetéket.
- Ne használjon a BaByliss által ajánlott tartozékokon kívül más tartozékokat.
- Használaton kívül vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.
- Ezt a készüléket kollektív használatra tervezték.
- A készüléket az állványnyal együtt (ha van) mindig hőálló, stabil, sík felületre helyezze.
- Ez a termék teljes mértékben megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és az erre a készüléktípusra és osztályra vonatkozó szabványoknak. ISO9001:2015 tanúsítványnal rendelkező vállalat vagyunk, amely folyamatosan értékeli minőségirányítási rendszerünk teljesítményét. Ha bármilyen kérdése van a termék biztonságával és megfelelőségével kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

WEEE - HULLADÉKKÁ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK

Mindannyiunk, valamint a környezet és az emberi egészség védelmében való aktív részvétel érdekében:

- Ne dobja ki termékeit a vegyes háztartási hulladékokkal együtt.
- A WEEE-t (hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések) külön kell gyűjteni.
- Vegyeigénybe a körzetében elérhető WEEE hulladékok visszavételére és gyűjtésére szolgáló rendszereket. Ilyen módon egyes anyagok újrahasznosíthatók, újrahasználhatók vagy visszanyerhetők.
- A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával hozzájárul a bennük lévő veszélyes anyagok környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzéséhez.
- A termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgálathoz.

www.babyliss.com

POLSKI

PROSTOWNICE/LOKÓWKI

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi środkami ostrożności! Urządzenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej broszurze. Należy zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

- OSTRZEŻENIE! URZĄDZENIE NAGRZEWA SIĘ!
- RYZYKO POPARZENIA: urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i schładzania.
- Należy zawsze zachować szczególną ostrożność, stosując urządzenie u dzieci lub w ich pobliżu.
- Nie stosować u bardzo małych dzieci.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w wannie, pod prysznicem ani w zbiorniku wypełnionym wodą.
- Wskazówki wyłącznie dla Wielkiej Brytanii: Nie używać urządzenia w łazience.
- Wskazówki dla krajów poza Wielką Brytanią: Korzystając z urządzenia w łazience, po użyciu należy odłączyć je od zasilania, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie nawet dla wyłączonego urządzenia. W celu dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. W celu uzyskania wskazówek należy zwrócić się do instalatora.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych oznak uszkodzeń. Nie używać, jeśli urządzenie jest uszkodzone lub zostało upuszczone. W razie uszkodzenia natychmiast przerwać użytkowanie. Należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. W razie uszkodzenia natychmiast przerwać użytkowanie. Jeżeli przewód jest uszkodzony, jego wymianę musi przeprowadzić producent. Należy zwrócić urządzenie do Centrum Obsługi Klienta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Po włączeniu urządzenia lub podłączeniu do prądu nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Podczas użytkowania nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysoką temperaturę, nawet na dołączonej macie chroniącej przed wysoką temperaturą.
- OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania trzymać wyłącznie za uchwyt urządzenia. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia, ponieważ mogą osiągać bardzo wysoką temperaturę.
- Unikać bezpośredniego kontaktu gorącej powierzchni urządzenia ze skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją.
- W przypadku pozostawienia włączonego urządzenia wyłączy się ono automatycznie. W razie chęci dalszego korzystania z urządzenia wyłączyć (OFF) i następnie ponownie włączyć (ON) urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, tak aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie dopuszcza się czyszczenia ani obsługi urządzenia przez dzieci.
- Przed schowaniem urządzenia należy zaczekać do jego całkowitego ostygnięcia.
- Po użyciu nie owijać przewodu wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Przewód powinien luźno zwisać obok urządzenia.
- Nie używać żadnych innych akcesoriów niż zalecane przez firmę BaByliss.
- Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku zbiorowego.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać wraz z podstawką (jeśli ją posiada) na odpornej na wysokie temperatury, stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Produkt spełnia wszystkie obowiązujące przepisy i normy dotyczące urządzeń tego typu i klasy. Jesteśmy firmą posiadającą certyfikat ISO 9001:2015 i nieustannie weryfikujemy wydajność naszego Systemu Zarządzania Jakością. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa i zgodności produktu prosimy o kontakt z Centrum Obsługi Klienta.

WYCOFANY Z EKSPLOATACJI ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY (WEEE)

W interesie wszystkich i w celu aktywnego uczestnictwa w ochronie środowiska i zdrowia ludzkiego:

- Nie należy wyrzucać urządzeń wraz z niesortowanymi odpadami domowymi.
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) należy segregować oddzielnie.
- Należy korzystać z systemów zwrotu i zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego dostępnych w Twoim obszarze. Dzięki temu niektóre materiały można poddać recyklingowi, ponownie wykorzystać lub odzyskać.
- Zapewniając prawidłową utylizację tego urządzenia, pomagasz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, jakie mogą wystąpić wskutek zawartości niebezpiecznych substancji.
- W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji tego urządzenia należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

www.babyliss.com

ČESKY

ŽEHLIČKY NA VLASY

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tato bezpečnostní upozornění! Tento spotřebič se musí používat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Uschovejte prosím k budoucímu použití.

- VAROVÁNÍ! TENTO SPOTŘEBIČ SE ZAHŘÍVÁ NA VYSOKOU TEPLOTU!
- NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ: udržujte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména během používání a chladnutí na vzduchu.
- Při použití na dětech nebo v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
- Spotřebič nepoužívejte na velmi malých dětech.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj ve vaně, sprše nebo nádrži naplněné vodou.
- Pouze pro Spojené království: Tento spotřebič se nesmí používat v koupelně.
- Mimo Spojené království: Pokud používáte spotřebič v koupelně, po použití jej odpojte, protože blízkost vody může být nebezpečná, i když je spotřebič vypnutý. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým reziduálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA v elektrickém obvodu napájejícím koupelnu. Pokud potřebujete více informací, obraťte se na elektrotechnika.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda spotřebič nevykazuje zřejmé známky poškození. Nepoužívejte jej, pokud je poškozený nebo pokud spotřebič spadl. V případě poškození okamžitě spotřebič přestaňte používat. Kontaktujte zákaznickou linku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen přívodní kabel. V případě poškození okamžitě spotřebič přestaňte používat. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí výměnu provést výrobce. Vraťte spotřebič do centra péče o zákazníky. Uživatel se nesmí snažit spotřebič opravovat.
- Nenechávejte zapnutý nebo zapojený spotřebič bez dozoru.
- Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo, ani když používáte dodanou teplu odolnou podložku.
- VAROVÁNÍ! Během používání držte pouze rukojeť. Při používání se nedotýkejte horkých povrchů spotřebiče, protože mohou být velmi horké.
- Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku.
- V případě, že spotřebič zůstane zapnutý, dojde k jeho automatického vypnutí. Pokud chcete spotřebič dále používat, jednoduše jej vypněte a znovu zapněte.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebylo poskytnuto poučení ohledně používání spotřebiče. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič by neměly čistit ani udržovat děti.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.
- Po použití nenamotávejte přívodní kabel kolem spotřebiče, mohlo by dojít k jeho poškození. Místo toho smotaný kabel volně položte vedle spotřebiče.
- Používejte pouze příslušenství doporučené společností BaByliss.
- Když spotřebič nepoužíváte nebo před čištěním jej odpojte od sítě.
- Tento přístroj je určen pro kolektivní použití.
- Spotřebič vždy umístěte se stojanem, pokud je součástí výbavy, na tepelně odolný a stabilní rovný povrch.
- Tento výrobek plně vyhovuje všem příslušným právním předpisům a normám platným pro tento typ a třídu spotřebiče. Jsme společnost certifikovaná podle normy ISO 9001:2015, která neustále vyhodnocuje výkonnost našeho systému řízení kvality. Máte-li jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti a shody výrobku, kontaktujte zákaznickou linku.

OEEZ – ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Je v zájmu všech aktivně se podílet na ochraně životního prostředí a lidského zdraví:

- Nevyhazujte výrobky do netříděného komunálního odpadu.
- OEEZ (odpadní elektrická a elektronická zařízení) je nutné shromažďovat odděleně.
- Používejte systémy vracení a sběru určené pro OEEZ dostupné ve vaší oblasti. Tímto způsobem lze některé materiály recyklovat, znovu použít nebo uvést zpět do provozního cyklu.
- Zajištěním řádné likvidace tohoto produktu pomůžete předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možného obsahu nebezpečných látek.
- Pro podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu se prosím obraťte na místní službu pro likvidaci komunálního odpadu.

www.babyliss.com

РУССКИЙ

ВЫПРЯМИТЕЛИ/СТАЙЛЕРЫ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Перед использованием прибора внимательно прочтите данные правила безопасности! Прибор должен использоваться только в полном соответствии с описанием, приведенным в настоящей инструкции. Сохраните инструкцию на случай необходимости обратиться к ней в дальнейшем.

- БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! ПРИБОР НАГРЕВАЕТСЯ!
- ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ: прибор должен находиться в местах, недоступных для детей, особенно в процессе использования и остывания.
- Соблюдайте особую осторожность, когда используете прибор для ухода за детьми, а также когда дети находятся поблизости от используемого прибора.
- Не пользуйтесь прибором для ухода за маленькими детьми.
- ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь прибором под душем, в ванне или иной емкости, наполненной водой.
- Только для Великобритании: не допускается использование данного прибора в ванной комнате
- За пределами Великобритании: Если вы используете прибор в ванной комнате, отключите его от сети сразу же после использования: нахождение прибора поблизости от воды может быть опасным, даже если прибор выключен. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, питающую ванную комнату, устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током, не превышающим 30 мА. Обратитесь за консультацией к специалисту-электрику.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Перед каждым использованием проверяйте прибор на наличие видимых признаков повреждения. Не пользуйтесь прибором, если он поврежден, или если он падал. При повреждении прибора немедленно прекратите его использование. Обратитесь за консультацией в Службу поддержки клиентов.
- Не пользуйтесь прибором, если его провод поврежден. В случае повреждения провода немедленно прекратите использование прибора. Поврежденный провод может быть заменен только производителем. Верните прибор в Центр обслуживания клиентов. Никакие виды ремонта не должны осуществляться пользователем.
- Не оставляйте без присмотра включенный или подключенный к сети прибор.
- Во время использования не кладите прибор на поверхность, чувствительную к нагреву, даже если она защищена термостойким ковриком, включенным в комплект поставки.
- ВНИМАНИЕ! Во время использования держитесь только за ручку. Не

прикасайтесь к горячим поверхностям прибора: они могут нагреваться очень сильно.

- Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения горячей поверхности прибора с кожным покровом, в особенности вокруг глаз, на ушах, на лице и на шее.
- Если вы не используете включенный прибор, он автоматически выключится. Если вы хотите продолжить использование прибора, достаточно перевести выключатель в положение OFF, а затем снова включить прибор (выключатель в положении ON).
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под наблюдением или были проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, о правилах пользования прибором. Проследите за тем, чтобы дети ни в коем случае не пользовались данным прибором как игрушкой.
- Дети ни в коем случае не должны осуществлять уход за прибором или его обслуживание.
- Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение.
- Закончив пользоваться прибором, не обматывайте шнур питания вокруг корпуса: это может вызвать повреждение шнура. Скрутите шнур питания свободными кольцами и храните его рядом с прибором.
- Пользуйтесь только теми насадками и аксессуарами, которые рекомендованы компанией BaByliss.
- Перед уходом за прибором, либо в том случае, когда вы не пользуетесь им, обязательно отключите прибор от сети.
- Прибор предназначен для профессионального использования.
- Всегда кладите прибор, даже если он оснащен подставкой, на жаропрочную, устойчивую плоскую поверхность
- Данное изделие полностью соответствует всем применяемым законодательным актам, а также стандартам, относящимся к этому типу и классу приборов. Наша компания сертифицирована в соответствии со стандартом ISO9001:2015, определяющим требования к системе управления качеством, эффективность которой находится под постоянным контролем. Если у вас есть какие-либо вопросы относительно безопасности продукции или ее соответствия требованиям, обратитесь в Центр обслуживания клиентов

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (ОЭЭО) ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

- Во всеобщих интересах и с целью активного участия в защите окружающей среды и здоровья людей:
- Не выбрасывайте отслужившие приборы вместе с несортированными бытовыми отходами.
- ОЭЭО (Отходы электрического и электронного оборудования) должны собираться отдельно.
- Используйте доступные в вашем регионе системы возврата и сбора, предназначенные для ОЭЭО. Таким образом отдельные материалы могут быть переработаны, использованы повторно или утилизированы.
- Обеспечивая должную утилизацию отслужившего изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека из-за возможного содержания в приборе опасных веществ.
- Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местную службу утилизации бытовых отходов.

www.babyliss.com

TÜRKÇE

SAÇ DÜZLEŞTİRİCİLER/ ŞEKİLLENDİRİCİLER

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

ORİJİNAL TALİMATLARIN ÇEVİRİSİ

Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatlice okuyun! Bu cihaz yalnızca bu talimat kitapçığında açıklanan şekilde kullanılmalıdır. Lütfen bu kitapçığı ileride başvurmak üzere saklayın.

- UYARI! BU CİHAZ ISINIR!
- YANMA TEHLİKESİ: cihazı özellikle kullanım sırasında ve soğuma aşamasındayken küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocuklar üzerinde ya da çocukların yakınında kullanılacağında özellikle özen gösterin.
- Cihazı çok küçük çocuklar üzerinde kullanmayın.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş ya da su dolu bir havuz içinde kullanmayın.
- Yalnızca Birleşik Krallık için: Bu cihaz banyoda kullanılmamalıdır.
- Birleşik Krallık dışı için: Cihazı bir banyoda kullanacaksanız, cihaz kapalı durumda olduğunda dahi suya yakın olması tehlikeli olabileceğinden kullanım sonrasında cihazın fişini çekin. Ek koruma için banyoya enerji veren elektrik devresine anma artık çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım cihazının (RCD) takılması önerilir. Tavsiye almak için tesisatınızın kurulumunu yapan kişiye danışın.
- Cihazı su ya da başka sıvılara daldırmayın.
- Kullanım öncesinde her zaman cihazı fark edilebilir hasar emareleri açısından inceleyin. Cihazın hasarlı ya da yere düşürülmüş olması halinde cihazı kullanmayın. Hasar durumunda kullanıma derhal son verin. Müşteri Hizmetleri Hattı ile iletişime geçin.
- Kablosu hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Hasar durumunda kullanıma derhal son verin. Kablonun görmesi halinde, bu parça üretici tarafından değiştirilmelidir. Cihazı Müşteri Hizmetleri Merkezine geri götürün. Tüketici herhangi bir onarım girişiminde bulunmamalıdır.
- Açık ya da fişe takılı durumdayken cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanım sırasında, verilen ısı matını kullanırken bile cihazı ısıya duyarlı herhangi bir yüzeyin üzerine koymayın.
- UYARI! Sadece kullanım sırasında sapı tutun. Aşırı sıcak olabileceğinden, kullanım sırasında cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.
- Cihazın sıcak yüzeyinin başta gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmesinden kaçınmak için özen gösterin.
- Cihazın açık durumda bırakılması halinde, cihaz otomatik olarak kapatılır. Cihazı kullanmaya devam etmek istiyorsanız, cihazı kapatın ve ardından tekrar açın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili gözetim sağlanmadıkça veya talimat verilmedikçe fiziksel, duyusal ya da ruhsal yetkinliği azalmış olan ya da deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişilerin (çocuklar) kullanmasına yönelik olarak geliştirilmemiştir. Çocukların, cihazla oynamadıklarından emin olmak üzere gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- Bu cihazın temizlik veya bakım işlemleri çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazı saklamak üzere kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Hasara neden olabileceğinden kullanım sonrasında kabloyu cihazın gövdesine dolamayın. Bunun yerine, kabloyu cihazın yanında duracak şekilde gevşek bir biçimde sarın.
- BaByliss tarafından önerilenler haricinde aksesuarlar kullanmayın.
- Kullanımda değilken ya da temizlik öncesinde her zaman cihazın fişini çekin.
- Bu cihaz, toplu kullanıma yönelik olarak geliştirilmiştir.
- Cihazı her zaman standı ile birlikte, ısıya karşı dayanıklı, dengeli, düz bir yüzey üzerine yerleştirin.
- Bu ürün, bu tür ve sınıf cihazlar için geçerli olan tüm Standartlar ile geçerli mevzuatın tamamına uygundur. Kalite Yönetim Sistemi performansını sürekli olarak değerlendirmeden geçiren ISO9001:2015 onaylı bir kuruluşuz. Ürünün güvenliği ve uygunluğu ile ilgili herhangi bir sorunuz olursa lütfen Müşteri Hizmetleri Hattı ile iletişime geçin.

WEEE-ÖMRÜNÜN SONUNA GELMİŞ ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLAR

Çevrenin ve insan sağlığının korunmasına aktif bir biçimde katkı sağlamak herkesin fayda sağlayacağı bir eylemdir.

- Ürünlerinizi tasnif edilmemiş ev atıklarıyla birlikte atmayın.
- WEEE (atık elektrikli ve elektronik ekipman) ayrıca toplanmalıdır.
- Bulunduğunuz bölgedeki sunulan WEEE'ye ayrılmış iade ve toplama sistemlerini kullanın. Bu şekilde, bazı materyaller geri dönüşümden geçirilebilir, yeniden kullanılabilir ya da kurtarılabilir.
- Bu ürünün uygun şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak olası tehlikeli madde içeriği nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşması muhtemel olumsuz sonuçların önüne geçilmesine yardımcı olmuş olacaksınız.
- Ürünün elden çıkarılması ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel evsel atık elden çıkarma hizmetleri ile iletişime geçin.

www.babyliss.com

LIETUVIŲ

TIESINTUVAI / FORMAVIMO PRIEMONĖSI

SVARBŪS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Prieš įrenginį naudodami, atidžiai perskaitykite šias atsargumo priemones. Šį prietaisą naudoti galima tik taip, kaip aprašyta jo instrukcijų lankstinuke. Pasilikite ateičiai.

- ĮSPĖJIMAS! ŠIS PRIETAISAS ĮKAISTA!
- NUDEGIMO PAVOJUS: prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojant ar kol vėsta.
- Visada būkite itin atsargūs, jei naudojate vaikams ar jų yra netoli jūsų.
- Nenaudokite arti mažų vaikų.
- ĮSPĖJIMAS. Šio prietaiso nenaudokite vonioje, duše ar vandens telkinyje.
- Tik JK: Šio prietaiso negalima naudoti vonioje.
- Už JK ribų: Šį prietaisą naudojant vonioje, baigus naudoti reikia išjungti maitinimą, nes greta esantis vanduo gali kelti pavojų, net kai prietaisas išjungtas. Papildomą apsaugą suteikia liekamosios srovės įtaisas (RCD), kurio liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA. Jį rekomenduojama įrengti vonią maitinančioje elektros grandinėje. Pasikonsultuokite su savo montuotoju.
- Prietaiso nemerkite į vandenį ar kokį kitą skystį.
- Prieš naudodami prietaisą visada patikrinkite, kad įsitikintumėte, ar nėra pažeidimų. Jei prietaisas pažeistas arba buvo nukritęs, jo nenaudokite. Pažeidimo atveju nedelsiant nutraukite naudojimą. Susisiekite klientų aptarnavimo linija.
- Prietaiso nenaudokite, jei pažeistas laidas. Pažeidimo atveju nedelsiant nutraukite naudojimą. Jei laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo. Grąžinkite prietaisą į klientų aptarnavimo centrą. Klientai patys remontuoti negali.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis yra įjungtas ar įkištas į maitinimo tinklą.
- Prietaisą naudodami jo nedėkite ant karščiui jautrių paviršių, net jei naudojate karščiui atsparų kilimėlį.
- ĮSPĖJIMAS! Naudodami laikykite tik už rankenos. Naudodami nelieskite įkaitusių prietaiso paviršių, nes jie gali būti labai stipriai įkaitę.
- Įkaitusių prietaiso paviršių stenkitės neliesti prie odos, ypač prie akių, ausų, veido ir kaklo.
- Jei prietaisas paliekamas įjungtas, jis automatiškai išsijungs. Jei prietaisą norite toliau naudoti, tiesiog paspauskite OFF ir vėl ON.
- Šis įrenginys neskirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su psichine ar protine negalia arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūri kiti žmonės arba jie buvo apmokyti už jų saugumą atsakingo asmens. Vaikus reikia prižiūrėti ir įsitikinti, kad jie prietaisu nežaidžia.
- Šio prietaiso vaikai negali valyti ar atlikti jo priežiūros.
- Prieš padėdami, leiskite prietaisui atvėsti.
- Baigę naudoti, laido aplink prietaisą nevyniokite, kad gali atsirasti pažeidimų. Vietoje to, jį laisvai suvyniokite prietaiso šone.
- Naudokite tik „BaByliss" rekomenduojamus priedus.
- Nenaudojamą prietaisą ir prieš valydami, išjunkite iš elektros lizdo.
- Šis prietaisas skirtas naudoti kelių asmenų.
- Prietaisą visada dėkite ant stovo, jei yra, ant karščiui atsparaus, stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Šis gaminys visiškai atitinka taikomus įstatymus bei standartus, taikomus šio tipo ir klasės prietaisui. Esame ISO9001:2015 sertifikuota įmonė, kuri nuolat vertina kokybės valdymo sistemos efektyvumą. Jei turite klausimų dėl gaminio saugumo ir atitikties, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

EEĮA – ELEKTRINĖS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS TARNAVIMO LAIKO PABAIGA

Atsižvelgiant į kiekvieno interesus ir siekiant saugoti gamtą bei žmonių sveikatą:

- Savo gaminių nemeskite su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis.
- EEĮA (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekas) reikia surinkti atskirai.
- Naudokitės šalyje esančiomis EEĮA grąžinimo ir surinkimo sistemomis. Taip kai kurias medžiagas bus galima perdirbti, panaudoti pakartotinai arba utilizuoti.
- Tinkamai šalindami šį produktą padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kuriai pavojų kelią pavojingos medžiagos.
- Daugiau informacijos apie šio gaminio šalinimą jums suteiks vietinė buitinių atliekų šalinimo tarnyba.

www.babyliss.com

ROMÂNĂ

APARATE DE ÎNDREPTAT/STYLERE

ATENŢIONĂRI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea! Acest aparat trebuie utilizat numai conform descrierii din această broșură de instrucțiuni. Vă rugăm s-o păstrați pentru consultări ulterioare.

- AVERTISMENT! ACEST APARAT SE ÎNCĂLZEȘTE!
- PERICOL DE ARSURI: țineți aparatul departe de copiii mici, în special în timpul utilizării și răcirii.
- Acordați întotdeauna o atenție sporită dacă este utilizat pe copii sau în apropierea lor.
- Nu folosiți pe copii foarte mici.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în cadă, duș sau într-un rezervor plin cu apă.
- Numai în Marea Britanie: Acest aparat nu trebuie utilizat în baie.
- În afara Marii Britanii: Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei poate fi periculoasă chiar dacă acesta este oprit. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric care alimentează baia. Cereți sfatul instalatorului dumneavoastră.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Inspectați întotdeauna aparatul înainte de utilizare pentru a depista semne vizibile de deteriorare. Nu îl utilizați dacă este deteriorat sau a fost scăpat din mână. În caz de deteriorare, întrerupeți imediat utilizarea. Contactați linia de asistență pentru clienți.
- Nu utilizați aparatul atunci când cablul este deteriorat. În caz de deteriorare, întrerupeți imediat utilizarea. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător. Trimiteți aparatul la centrul de asistență pentru clienți. Consumatorul nu trebuie să încerce nicio reparație.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit sau conectat la priză.
- În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nicio suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți folia termică furnizată.
- AVERTISMENT! În timpul utilizării, apucaţi numai mânerul. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului în timpul utilizării, deoarece acestea pot fi extrem de fierbinți.
- Aveți grijă să evitați ca suprafața fierbinte a aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu ochii, urechile, fața și gâtul.
- În cazul în care aparatul este lăsat pornit, acesta se va opri automat. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul, pur și simplu opriți-l și apoi porniți-l din nou.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu trebuie curățat sau întreținut de copii.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- După utilizare, nu înfășurați cablul în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări. În schimb, înfășurați cablul liber pe lângă aparat.
- Nu utilizați alte accesorii decât cele recomandate de BaByliss.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu este utilizat sau înainte de curățare.
- Acest aparat este conceput pentru a fi folosit în regim de uz colectiv.
- Așezați întotdeauna aparatul cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană stabilă, rezistentă la căldură.
- Acest produs este în deplină conformitate cu legislația în vigoare și standardele relevante pentru acest tip și clasă de aparat. Suntem o companie certificată ISO9001:2015 care își evaluează continuu performanța sistemului de management al calității. Dacă aveți întrebări cu privire la siguranța și conformitatea produselor, vă rugăm să contactați linia de asistență pentru clienți.

ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

În interesul tuturor și pentru a participa activ la protejarea mediului și sănătății umane:

- Nu aruncați produsele dvs. împreună cu deșeurile menajere nesortate.
- DEEE (deșeurile de echipamente electrice și electronice) trebuie colectate separat.
- Utilizați sistemele de returnare și colectare dedicate DEEE disponibile în zona dumneavoastră. În acest fel, unele materiale pot fi reciclate, reutilizate sau recuperate.
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană datorită conținutului posibil de substanțe periculoase.
- Pentru informații mai detaliate privind eliminarea acestui produs, vă rugăm să contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

LATVIETIS

MATU IZTAISNOTĀJI/VEIDOTĀJI

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU

ORIĢINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

Uzmanīgi izlasiet šos drošības brīdinājums pirms lietot ierīci! Šo ierīci drīkst lietot tikai šajā instrukciju bukletā aprakstītajā veidā. Uzglabājiet un nepazaudējiet šo bukletu.

- BRĪDINĀJUMS! ŠĪ IERĪCE UZKARST!
- APDEGUMU RISKS: ierīce nedrīkst būt pieejama maziem bērniem, jo īpaši tad, kad ierīce tiek lietota, un laikā, kad ierīce atdziest.
- Jābūt īpaši uzmanīgiem, ja ierīce tiek lietota, lai koptu bērnu matus, vai ja ierīce tiek lietota bērnu tuvumā.
- Nelietojiet ierīci, lai koptu ļoti mazu bērnu matus.
- BRĪDINĀJUMS: nelietojiet šo ierīci vannā, dušā vai ar ūdeni piepildītā tvertnē.
- Tikai Lielbritānijai: šo ierīci nedrīkst lietot vannas istabā.
- Ārpus Lielbritānijas: ja lietojat ierīci vannas istabā, obligāti izraujiet kontaktspraudni pēc ierīces lietošanas, jo ierīces atrašanās ūdens tuvumā var būt bīstama arī tad, ja ierīce ir izslēgta. Papildu drošībai ir ieteicams vannas istabas elektriskajai instalācijai pievienot paliekošās strāvas aizsardzības ierīci (RCD), kuras nominālā paliekošās darba strāvas vērtība nepārsniedz 30 mA. Lūdziet padomu elektriķim.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka ierīcei nav redzamu bojājumu pazīmju. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, vai ja tā ir nokritusi zemē. Bojājumu gadījumā ierīces lietošana ir nekavējoties jāpārtrauc. Sazinieties ar Klientu apkalpošanas dienestu.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts ierīces vads. Bojājumu gadījumā ierīces lietošana ir nekavējoties jāpārtrauc. Ja vads ir bojāts, tas ir jānomaina ierīces ražotājam. Nogādājiet ierīci uz Klientu apkalpošanas dienestu. Klienti nedrīkst pašrocīgi veikt ierīces remontu.
- Neatstājiet ierīci nepieskatītu, kamēr tā ir ieslēgta vai pieslēgta pie elektrības tīkla.
- Lietošanas laikā nenovietojiet ierīci uz virsmām, kuras var sabojāt karstums – arī tad, ja lietojat komplektācijā iekļauto siltuma paliktni.
- BRĪDINĀJUMS! Lietojot ierīci, turiet to tikai aiz roktura. Nepieskarieties ierīces uzkarstošajām virsmām, jo tās var kļūt ļoti karstas.
- Uzmanieties, lai ierīces karstā virsma tiešā veidā nesaskartos ar ādu, jo īpaši acīm, ausīm, seju un kaklu.
- Ja ierīce netiek izslēgta, tā izslēgsies automātiski. Ja vēlaties turpināt ierīces lietošanu, vienkārši pagrieziet slēdzi uz IZSLĒGT (OFF), un tad atkal uz IESLĒGT (ON).
- Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai trūkstošu pieredzi un zināšanām, ja vien persona, kas atbild par viņu drošību, nenodrošina pārraudzību un instruktāžu ierīces lietošanā. Jānodrošina, lai bērni nespēlētos ar šo ierīci.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās apkopi.
- Pirms uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pēc lietošanas neaptiniet vadu ap ierīci – tādējādi var izraisīt bojājumus. Tā vietā vads ir vaļīgā veidā jāsatin un jānovieto ierīces sānos.
- Lietojiet tikai BaByliss ieteiktos piederumus.
- Neaizmirstiet atvienot ierīci no elektrības tīkla, kamēr tā netiek lietota, vai pirms veikt tās tīrīšanu.
- Šī ierīce ir piemērota tam, lai to lietotu vairākas personas.
- Ierīce (kopā ar statīvu, ja tāds ir) jānovieto uz siltumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas.
- Šis produkts pilnībā atbilst spēkā esošo likumu un standartu prasībām, kas ir saistošas šī tipa un klases ierīcēm. Mūsu

uzņēmums ir saņēmis ISO9001:2015 sertifikāciju, un mēs nepārtraukti veicam savas Kvalitātes pārvaldības sistēmas snieguma novērtēšanu. Ja jums ir jebkādi jautājumi par produktu drošību un atbilstību normatīvu prasībām, lūdzam sazināties ar Klientu apkalpošanas dienestu.

ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKU IEKĀRTU ATKRITUMI (EEIA)

Visas sabiedrības interesēs, un ar mērki aktīvi piedalities vides un cilvēku veselības aizsardzībā:

- Neizmetiet vecos produktus nešķirotos mājsaimniecības atkritumos.
- Elektrisko un elektronisku iekārtu atkritumi (EEIA) ir jāsavāc atsevišķi.
- Izmantojiet jūsu tuvumā pieejamās EEIA nodošanas un savākšanas sistēmas. Tādējādi būs iespējams veikt materiālu otrreizējo pārstrādi, atkārtotu lietošanu vai atgūšanu.
- Nodrošinot pareizu produkta utilizāciju, jūs varat novērst potenciālas negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai, ko varētu izraisīt produktā atrodamās bīstamās vielas.
- Sīkākai informācija par produkta utilizāciju sazinieties ar savu vietējo mājsaimniecības atkritumu izvešanas uzņēmumu.

www.babyliss.com

EESTLANE

SIRGENDAJAD/KOOLUTAJAD

OLULISED OHUTUSNÕUDED

ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Enne seadme kasutamist lugege ohutusnõuded hoolikalt läbi! Seadet tohib kasutada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Hoidke käesolev teave edaspidiseks kasutamiseks alles.

- HOIATUS! SEADE MUUTUB KASUTAMISEL KUUMAKS!
- PÕLETUSOHT: hoidke seadet väikelastele kättesaamatus kohas, eriti kasutamise ja jahtumise ajal.
- Olge alati eriti ettevaatlik, kui seadet kasutatakse lastel või laste läheduses.
- Mitte kasutada väikelastel.
- HOIATUS: Mitte kasutada seadet vannis, duši all ega veega täidetud mahutis.
- Ainult Ühendkuningriigis: Seadet ei tohi vannitoas kasutada.
- Väljaspool Ühendkuningriiki: Kui kasutate seadet vannitoas, siis eemaldage toitejuhe pärast kasutamist vooluvõrgust, kuna vee lähedus võib olla ohtlik isegi juhul, kui seade on välja lülitatud. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannitoa toitevarustuse elektriahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimitöövool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Enne kasutamist kontrollige alati, kas seadmel esineb märgatavaid kahjustusi. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või maha kukkunud. Kahjustuste korral lõpetage kasutamine viivitamatult. Võtke ühendust klienditoe telefoniga.
- Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Kahjustuste korral lõpetage kasutamine viivitamatult. Kui juhe on kahjustatud, võib selle asendada ainult tootja. Tagastage seade klienditeeninduskeskusesse. Tarbija ei tohi üritada seadet parandada.
- Ärge jätke sisse lülitatud või vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge asetage seadet kasutamise ajal kuumatundlikule pinnale, isegi juhul, kui kasutate komplekti kuuluvat kuumaalust.
- HOIATUS! Kasutamise ajal hoidke seadet ainult käepidemest. Ärge puudutage kasutamise ajal seadme kuumi pindu, kuna need võivad olla väga kuumad.
- Jälgige, et seadme kuum pind ei puutuks otseselt kokku nahaga, eriti kõrvade, silmade, näo ja kaelaga.
- Kui seade jääb pärast kasutamist sisse lülitatuks, lülitub seade automaatselt välja. Kui soovite seadme kasutamist jätkata, lülitage see lihtsalt välja ja seejärel uuesti sisse.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lastele), kelle kehalised, aistingulised või vaimsed võimed on nõrgenenud, või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud seadet kasutama ning jälgib neid seadme kasutamise ajal. Jälgige, et lapsed tootega ei mängiks.
- Käesolevat seadet ei tohi lapsed puhastada ega hooldada.
- Enne ladustamist laske seadmel jahtuda.
- Pärast kasutamist ärge kerige juhet ümber seadme, kuna see võib juhet kahjustada. Selle asemel pöörake juhe lõdvalt seadme küljele.
- Ärge kasutage muid tarvikuid peale nende, mida BaByliss on soovitanud.
- Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata, samuti enne puhastamist.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks mitme isiku poolt.
- Asetage seade alati koos alusega (kui see on olemas) kuumakindlale, stabiilsele tasasele pinnale.
- Toode vastab täielikult kõigile asjakohastele õigusaktidele ja standarditele, mis puudutavad sellist tüüpi ja sellise klassiga seadmeid. Oleme ISO9001:2015 sertifikaadiga ettevõte, milles hinnatakse pidevalt meie kvaliteedijuhtimissüsteemi toimivust. Kui teil on tooteohutuse ja nõuetele vastavuse kohta küsimusi, siis võtke ühendust klienditoe telefoniga.

WEEE – KASUTUSELT KÕRVALDATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMED

Üldised soovitused, mis aitavad teil aktiivselt keskkonda ja rahva tervist kaitsta:

- Ärge ladestage tooteid sorteerimata olmejäätmete hulka.
- WEEE jäätmed (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) tuleb koguda eraldi.
- Kasutage oma piirkonnas saadaval olevaid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastus- ja kogumissüsteeme. See võimaldab mõningaid materjale ringlusse võtta, taaskasutada või taaštada.
- Toote nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamisega aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja rahva tervisele, mis tulenevad ohtlike ainete võimalikust sisaldusest.
- Käesoleva toote kõrvaldamise kohta üksikasjalikuma teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku olmejäätmete käitlemise ettevõttega.

www.babyliss.com

HRVATSKI

PEGLE ZA RAVNANJE/OBLIKOVANJE KOSE

VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Pažljivo pročitajte ove sigurnosne mjere prije uporabe aparata! Ovaj uređaj treba koristiti samo kako je opisano u ovoj knjižici s uputama. Spremite za buduće korištenje.

- UPOZORENJE! OVAJ APARAT JAKO SE ZAGRIJAVA!
- OPASNOST OD OPEKOTINA: aparat držite izvan dohvata male djece, osobito tijekom uporabe i ohladite ga.
- Uvijek budite posebno oprezni ako se koristi na djeci ili u njihovoj blizini.
- Ne koristiti na vrlo maloj djeci.
- UPOZORENJE: Ne koristite ovaj aparat u kadi, tušu ili spremniku ispunjenom vodom.
- Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: Ovaj aparat ne smije se koristiti u kupaonici.
- Izvan Ujedinjenog Kraljevstva: Ako koristite aparat u kupaonici, isključite ga iz utičnice nakon uporabe jer blizina vode može biti opasna čak i ako je aparat isključen. Za dodatnu zaštitu preporučena je ugradnja uređaja za zaostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA u električni krug koji napaja kupaonicu. Pitajte instalatera za savjet.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Prije uporabe uvijek provjerite ima li na aparatu tragova oštećenja. Ne koristite ako je oštećen ili ako je aparat pao na pod. U slučaju oštećenja, odmah ga prestanite koristiti. Obratite se korisničkoj službi.
- Nemojte koristiti aparat ako je njegov kabel oštećen. U slučaju oštećenja, odmah ga prestanite koristiti. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač. Vratite aparat Centru za korisničku podršku. Kupac ne smije pokušavati popravljati aparat.
- Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen ili ukopčan u električnu utičnicu.
- Tijekom uporabe ne stavljajte aparat na nijednu površinu osjetljivu na toplinu, čak ni kada koristite isporučenu toplinsku prostirku.
- UPOZORENJE! Držite samo ručku tijekom uporabe. Nemojte dodirivati vruće površine uređaja dok se koristi jer mogu biti izuzetno vruće.
- Pazite da vruća površina uređaja ne dođe u izravan kontakt s kožom, posebice očima, ušima, licem i vratom.
- U slučaju da aparat ostane uključen, automatski će se isključiti. Ako želite nastaviti koristiti aparat, samo ga isključite koristeći tipku OFF i zatim ponovno uključite koristeći tipku ON.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
- Ovaj aparat ne smiju čistiti ni održavati djeca.
- Ostavite aparat da se ohladi prije zbrinjavanja.
- Nakon uporabe, nemojte namotavati kabel oko uređaja jer to može uzrokovati oštećenje. Umjesto toga, labavo namotajte uz rub uređaja.
- Nemojte koristiti dodatke osim onih koje preporučuje BaByliss.
- Uvijek iskopčajte aparat iz struje kada ga ne koristite ili prije čišćenja.
- Ovaj aparat predviđen je za zajedničku uporabu.
- Aparat s postoljem, ako postoji, uvijek postavite na stabilnu ravnu površinu otpornu na toplinu.
- Ovaj je proizvod u potpunosti u skladu sa svim odgovarajućim zakonima i standardima relevantnim za ovu vrstu i klasu uređaja. Mi smo tvrtka s certifikatom ISO9001:2015, koja kontinuirano ocjenjuje performanse našeg sustava upravljanja kvalitetom. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sigurnošću i sukladnošću proizvoda s propisima, obratite se korisničkoj službi.

WEEE – ELEKTRIČNA I ELEKTRONIČKA OPREMA NA KRAJU VIJEKA TRAJANJA

U interesu svih i aktivnog sudjelovanja u zaštiti okoliša i zdravlja ljudi:

- Ne bacajte ove proizvode s nerazvrstanim kućnim otpadom.
- WEEE otpad električne i elektroničke opreme mora se prikupljati odvojeno.
- Koristite sustave povrata i prikupljanja posvećene WEEE koji su dostupni u vašem području. Na taj način se neki materijali mogu reciklirati, ponovno upotrijebiti ili obnoviti.
- Osiguravanjem pravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg sadržaja opasnih tvari.
- Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi za odlaganje otpada iz kućanstva.

www.babyliss.com

БЪЛГАРСКИ

УРЕДИ ЗА ИЗПРАВЯНЕ/СТИЛИЗИРАНЕ

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Прочетете внимателно тези предпазни мерки, преди да използвате уреда! Този уред трябва да се използва само по начина, описан в тази книжка с инструкции. Моля, запазете я за бъдеща справка.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ТОЗИ УРЕД СЕ НАГРЯВА!
- ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ: дръжте уреда на място, недостъпно за малки деца, особено по време на употреба и охлаждане.
- Винаги бъдете особено внимателни, ако се използва върху деца или в близост до деца.
- Не използвайте при много малки деца.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред във вана, душ или резервоар, пълен с вода.
- Само в Обединеното кралство: Този уред не трябва да се използва в банята.
- Извън Обединеното кралство: Ако използвате уреда в банята, изключете щепсела от контакта след употреба, тъй като близостта на водата може да бъде опасна, дори ако уредът е изключен. За допълнителна защита препоръчително в електрическата верига, захранваща банята, да се монтира устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към Вашия монтажник.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Винаги преди употреба проверявайте уреда за забележими признаци на повреда. Не използвайте уреда, ако е повреден или ако е бил изпуснат. В случай на повреда, незабавно прекратете употребата. Свържете се с линията за обслужване на клиенти.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден. В случай на повреда, незабавно прекратете употребата. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя. Върнете уреда в Центъра за обслужване на клиенти. Потребителят не трябва да прави опити за ремонт.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен или свързан към електрическата мрежа.
- По време на работа не поставяйте уреда върху чувствителна на топлина повърхност, дори когато използвате предоставената подложка за нагряване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте дръжката само по време на работа. Не докосвайте горещите повърхности на уреда, когато се използва, тъй като те могат да бъдат изключително горещи.
- Внимавайте горещата повърхност на уреда да не влиза в пряк контакт с кожата, особено с очите, ушите, лицето и шията.
- В случай че уредът остане включен, той се изключва автоматично. Ако желаете да продължите да използвате уреда, просто го изключете и го включете отново.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Този уред не трябва да се почиства или поддържа от деца.
- Оставете уреда да изстине, преди да го съхранявате.
- След употреба не навивайте кабела около уреда, тъй като това може да доведе до повреда. Вместо това навийте свободно отстрани на уреда.
- Не използвайте аксесоари, различни от препоръчаните от BaByliss.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате или преди почистване.
- Този уред е предназначен за колективна употреба.
- Винаги поставяйте уреда заедно с поставката, ако има такава, върху устойчива на топлина, стабилна равна повърхност.
- Този продукт е в пълно съответствие с цялото законодателство и стандартите, приложими за този тип и клас уреди. Ние сме сертифицирана по ISO9001:2015 компания, която непрекъснато оценява ефективността на нашата система за управление на качеството. Ако имате въпроси относно безопасността и съответствието на продуктите, моля, свържете се с линията за обслужване на клиенти.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ В КРАЯ НА ЖИЗНЕНИЯ ЦИКЪЛ

В интерес на всички и за активно участие в опазването на околната среда и човешкото здраве:

- Не изхвърляйте продуктите си заедно с несортираните битови отпадъци.
- ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване) трябва да се събират разделно.
- Използвайте системите за връщане и събиране на ОЕЕО, които са налични във Вашия район. По този начин някои материали могат да бъдат рециклирани, повторно използвани или възстановени.
- Като се уверите, че този продукт се изхвърля правилно, ще помогнете да се предотвратят потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради възможно съдържание на опасни вещества.
- За по-подробна информация относно изхвърлянето на този продукт, моля, свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

www.babyliss.com

УКРАЇНСЬКА

ВИПРЯМЛЯЧІ ДЛЯ ВОЛОССЯ І СТАЙЛЕРИ

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Уважно прочитайте інформацію про заходи безпеки перед використанням пристрою! Цей прилад можна використовувати лише так, як описано в цій брошурі-інструкції. Збережіть для подальшого використання.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЦЕЙ ПРИЛАД НАГРІВАЄТЬСЯ!
- НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ: зберігайте прилад у недоступному для маленьких дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- У разі використання для дітей або поруч із ними будьте особливо обережні.
- Не використовуйте для дуже маленьких дітей.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій у ванні, душовій кабіні або наповненому водою резервуарі.
- Лише у Великій Британії: цей прилад заборонено використовувати у ванній кімнаті.
- За межами Великої Британії: у разі використання приладу у ванній кімнаті виймайте вилку з розетки після використання, оскільки близькість до води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено. Для додаткового захисту в електропроводці ванної кімнати рекомендується встановлювати пристрій захисного від'єднання (ПЗВ), номінальний залишковий робочий струм якого не перевищує 30 мА. Проконсультуйтеся з цього питання зі своїм електриком.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або в інші рідини.
- Завжди оглядайте прилад перед використанням, щоб переконатися, що він не має помітних ознак пошкодження. Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або падав. У разі пошкодження негайно припиніть використання. Зверніться на лінію обслуговування клієнтів.
- Не використовуйте прилад, якщо провід пошкоджено. У разі пошкодження негайно припиніть використання. Якщо провід пошкоджено, потрібно звернутися до виробника, щоб він замінив його. Поверніть прилад до центру обслуговування клієнтів. Споживачу заборонено намагатися виконати ремонт самостійно.
- Не залишайте прилад без нагляду, якщо його ввімкнено або під'єднано до мережі.
- Під час використання не кладіть прилад на чутливі до нагрівання поверхні, навіть із підставкою під гаряче, яка входить до комплекту.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Тримайтеся за ручку тільки під час використання. Не торкайтеся гарячих поверхонь приладу під час використання, оскільки вони можуть бути дуже гарячими.
- Стежте за тим, щоб гаряча поверхня приладу не контактувала безпосередньо зі шкірою, зокрема очима, вухами, обличчям і шиєю.
- Якщо прилад залишити ввімкненим, він автоматично вимкнеться. Якщо ви бажаєте продовжити користуватися приладом, просто вимкніть і знову увімкніть його.
- Цей прилад не призначено для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктованістосовновикористання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Наглядайте за дітьми й не дозволяйте їм грати з приладом.
- Дітям не можна очищати або обслуговувати цей прилад.
- Перш ніж покласти прилад у місце зберігання, дочекайтеся, поки він охолоне.
- Після використання приладу не обмотуйте провід навколо нього, оскільки це може призвести до пошкодження. Замість цього нетуго змотайте провід збоку від приладу.
- Не використовуйте приладдя, не рекомендоване компанією BaByliss.
- Завжди від'єднуйте прилад від мережі, коли він не використовується або перед очищенням.
- Цей пристрій призначено для колективного використання.
- Завжди кладіть прилад разом із підставкою (якщо вона є) на термостійку, тверду рівну поверхню.
- Цей виріб повністю відповідає всім законам і стандартам, що поширюються на прилади цього типу й класу. Ми є компанією, сертифікованою за стандартом ISO 9001:2015, яка постійно оцінює ефективність нашої системи управління якістю. Якщо ви маєте запитання щодо безпечності й відповідності виробу нормативно-правовим вимогам, зверніться на лінію обслуговування клієнтів.

ВІДПРАЦЬОВАНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ Й ЕЛЕКТРОННЕ ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

У спільних інтересах і з метою активної участі в охороні довкілля та здоров'я людей:

- не викидайте вироби разом із несортованими побутовими відходами;
- WEEE (відпрацьоване електричне й електронне обладнання) потрібно збирати окремо;
- використовуйте системи повернення та збору WEEE, доступні у вашому регіоні. Так можна забезпечити переробку, повторне використання або відновлення деяких матеріалів;
- забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допомагаєте уникнути

можливих негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей через можливий вміст небезпечних речовин;
• для отримання докладної інформації щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої служби вивезення побутових відходів.

www.babyliss.com

SRPSKI

PEGLE ZA KOSU/STAJLERI

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

Pre korišćenja uređaja pažljivo pročitajte ova bezbednosna upozorenja! Ovaj uređaj treba koristiti samo na način opisan u ovom uputstvu. Sačuvajte za buduću upotrebu.

• UPOZORENJE! OVAJ UREĐAJ SE ZAGREVA!
• OPASNOST OD OPEKOTINA: čuvajte uređaj izvan domašaja male dece, posebno tokom korišćenja i dok se hladi.
• Uvek budite posebno pažljivi ako se koristi na deci ili u njihovoj blizini.
• Nemojte koristiti uređaj na veoma maloj deci.
• UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u kadi, tuš kabini ili posudi sa vodom.
• Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: Ovaj uređaj ne sme se koristiti u kupatilu.
• Izvan Ujedinjenog Kraljevstva: Ako koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz struje nakon korišćenja jer blizina vode može biti opasna čak i ako je uređaj isključen. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja diferencijalne struje – FID sklopka (RCD) sa nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30mA u električnom kolu koje napaja kupatilo. Pitajte svog električara za savet.
• Nemojte potapati uređaj u vodu ili neku drugu tečnost.
• Pre korišćenja, uvek pregledajte da li uređaj ima vidljiva oštećenja. Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen ili ako je pao. U slučaju oštećenja, odmah prestanite da koristite uređaj. Pozovite Službu za klijente.
• Nemojte koristiti uređaj ako je kabl oštećen. U slučaju oštećenja, odmah prestanite da koristite uređaj. Ako je kabl oštećen mora ga zameniti proizvođač. Vratite uređaj Službi za klijente Kupac ne sme da pokušava da popravi uređaj.
• Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada rad ili kada je uključen u struju.
• Tokom korišćenja ne spuštajte uređaj na površine koje su osetljive na toplotu, čak i kada koristite priloženu podlogu za zaštitu od toplote.
• UPOZORENJE! Tokom korišćenja uređaj držite samo za ručku. Nemojte dodirivati vrele površine uređaja tokom korišćenja jer mogu biti izuzetno vrele.
• Izbegavajte da vrela površina uređaja dođe direktno u kontakt sa kožom, a posebno sa očima, ušima, licem i vratom.
• U slučaju da se uređaj ostavi uključen, on će se automatski isključiti. Ako želite da nastavite da koristite uređaj, isključite ga pa ga uključite.
• Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osoba bez iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva za upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Deca treba da budu po nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
• Ovaj uređaj ne treba da čiste niti održavaju deca.
• Pustite uređaj da se ohladi pre skladištenja.
• Nakon korišćenja nemojte namotavati kabl oko uređaja jer to može dovesti do oštećenja. Umesto toga, labavo namotajte kabl pored uređaja.
• Koristite samo dodatke koje je preporučio BaByliss.
• Uvek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi ili pre čišćenja.
• Ovaj uređaj je dizajniran za korišćenje od strane više ljudi.
• Uvek postavite uređaj, zajedno sa postoljem ako ga ima, na površinu koja je otporna na toplotu, stabilna i ravna.
• Ovaj proizvod u potpunosti je u skladu sa svim odgovarajućim zakonima i standardima koji su relevantni za ovu vrstu i klasu uređaja. Mi smo kompanija koja poseduje sertifikat ISO9001:2015 i koja kontinuirano vrši ocenu učinka svog sistema upravljanja kvalitetom. Ukoliko imate pitanja koja se odnose na bezbednost i usaglašenost proizvoda, pozovite Službu za klijente.

ELEKTRONSKA I ELEKTRIČNA OPREMA NA KRAJU ŽIVOTNOG VEKA

Sledeće stavke su u svačijem je interesu i cilju kako bi učestvovali u zaštiti životne sredine i ljudskog zdravlja:

• Nemojte bacati vaše proizvode zajedno sa nesortiranim otpadom iz domaćinstva.
• Električni i elektronski otpad se mora sakupljati odvojeno.
• Koristite sisteme vraćanja i sakupljanja u skladu sa Direktivom o električnom i elektronskom otpadu koji su dostupni na vašem području. Na ovaj način se neki materijali mogu reciklirati, ponovo koristiti ili popraviti.
• Tako što ćete se pobrinuti da ovaj proizvod bude pravilno odložen pomažete u prevenciji potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje usled mogućeg postojanja štetnih supstanci.
• Za više informacija o odlaganju proizvoda kontaktirajte vaš lokalni servis za odlaganje otpada iz domaćinstva.

www.babyliss.com

عربي

أجهزة فرد الشعر/تصفيف الشعر

تنبيهات هامة للسلامة
ترجمة التعليمات الأصلية

اقرأ احتياطات السلامة هذه بعناية قبل استخدام الوحدة! يجب استخدام هذا الجهاز وفقًا لما هو موضح في كتيب التعليمات هذا. يُرجى الاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

• تحذير! هذا الجهاز يَسُخن!
• خطر الإصابة بحروق: يُحفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار، خاصةً أثناء استخدامه أو تركه ليبرد.
• يجب توخي الحذر الشديد دائمًا عند استخدامه مع الأطفال أو بالقرب من الأطفال.
• لا يُستخدم مع الأطفال الصغار جدًا.
• تحذير: لا يُستخدم هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدش أو في خزان مملوء بالماء.
• المملكة المتحدة فقط: يجب عدم استخدام هذا الجهاز في الحمام.
• خارج المملكة المتحدة: عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مصدر الطاقة بعد الاستخدام لأن قرب الماء منه قد يشكّل خطرًا حتى وإن كان الجهاز مغلقًا. لمزيد من الوقاية، يُنصح بتركيب جهاز للتيار المتبقي (RCD) بحيث لا يتجاوز تيار التشغيل المتبقي المقنن ٣٠ ملي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. اطلب مشورة عامل التركيب.
• لا تغمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.
• افحص الجهاز دائمًا قبل الاستخدام بحثًا عن أي علامات تلف ملحوظة. لا يستخدم الجهاز في حالة تلفه، أو سقوطه. في حالة حدوث تلف، يجب التوقف عن الاستخدام فورًا. يُرجى الاتصال بخط خدمة العملاء.
• لا تستخدم الجهاز في حالة تلف السلك. في حالة حدوث تلف، يجب التوقف عن الاستخدام فورًا. في حالة تلف السلك يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنِّعة. أعد الجهاز إلى مركز خدمة العملاء. يجب عدم محاولة الإصلاح بواسطة المستهلك.
• لا تترك الجهاز دون مراقبة عند تشغيله أو توصيله بالكهرباء.
• أثناء الاستخدام، لا يوضع الجهاز على أي سطح حساس للحرارة، حتى عند استخدام الحصيرة الحرارية المرفقة.
• تحذير! يُمسك المقبض فقط أثناء الاستخدام. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز عند الاستخدام لأنها قد تكون ساخنة للغاية.
• يجب توخي الحذر حيث يجب عدم تجنب ملامسة السطح الساخن للجهاز للجلد بشكل مباشر، وخاصةً العينين والأذنين والوجه والرقبة.
• في حال ترك الجهاز في وضع التشغيل، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. عند الرغبة في متابعة استخدام الجهاز، ما عليك سوى إيقاف تشغيل الجهاز ثم تشغيله مرة أخرى.
• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (ويشمل ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو التوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
• يجب عدم تنظيف هذا الجهاز أو صيانته بواسطة الأطفال.
• يُترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.
• بعد الاستخدام، لا تقم بلف السلك حول الجهاز لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تلف. بدلاً من ذلك، يتم لفه بشكل غير مُحكم إلى جانب الجهاز.
• يجب عدم استخدام أي ملحقات أخرى غير تلك الموصى بها بواسطة BaByliss.
• افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة في حالة عدم الاستخدام أو قبل التنظيف.
• صُمم هذا الجهاز للاستخدام الجماعي.
• يوضع الجهاز دائمًا والحامل، إن وُجد، على سطح مستوٍ ثابت ومقاوم للحرارة.
• يتوافق هذا المنتج تمامًا مع جميع التشريعات والمعايير المناسبة ذات الصلة بنوع هذا الجهاز وفئته. نحن شركة حاصلة على شهادة ISO٩٠٠١:٢٠١٥ ونعمل باستمرار على تقييم أداء نظام إدارة الجودة. إذا كان لديك أي استفسار بخصوص سلامة المنتج والامتثال، فيُرجى الاتصال بخط خدمة العملاء.

نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية التي انتهى عمرها الافتراضي

• حرصًا على مصلحة الجميع وللمشاركة الفعالة في حماية البيئة وصحة الإنسان:
• لا تتخلص من منتجاتك ضمن نفاياتك المنزلية غير المُصنفة.
• يجب جمع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل منفصل.
• استخدم أنظمة الإعادة والتجميع المخصصة لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المتوفرة في منطقتك. وبهذه الطريقة، يمكن إعادة تدوير بعض المواد أو إعادة استخدامها أو استعادتها.
• بضمان التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، فإنك ستساعد في منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان نتيجة لاحتمال احتوائه على مواد خطرة.
• لمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من هذا المنتج، فيُرجى الاتصال بخدمة التخلص من النفايات المنزلية المحلية.

www.babyliss.com